



発行：社団法人埼玉観光国際協会（STIB）
国際交流中心

在埼玉市寻找医院时



为了避免得急病或受伤时手足无措，有必要事先查询并了解哪里有懂外语的医生，以及附近医院等信息。了解夜间、周末节假日看病的方法是很重要的。

「埼玉市医疗导航」网站可以帮助您。

○「埼玉市医疗导航」网站

<http://www.city-saitama-iryonavi.jp> （只有日语版）

为您提供如下信息：

- (1) 现在就能看病的医院
- (2) 附近的医院
- (3) 适合自己的医院
- (4) 节假日和夜间也能看病的医院
- (5) 妇产科以及能帮助产妇分娩的产院（生孩子去的医院）

您也可在「埼玉市医疗导航」网站上找到能以如下外语沟通的医生（网页为日语）
英语、西班牙语、俄语、韩语朝鲜语、葡萄牙语、法语、意大利语、中文、德语、菲律宾语。



把可用本国语言沟通的医生的清单打印出来，以备不时之需。清单虽然是用日语表示的，但可了解电话及网站等信息方便联络。

福拉托沙龙的生活咨询员能帮助您准备医生的清单。敬请前来咨询。

○特定非营利活动法人^{あむだ}AMDA国际医疗情报中心

您可以通过电话寻找能以中文沟通的医院，就医疗、福利等事宜进行咨询。

Tel 03-5285-8088 URL <http://amda-imic.com/>

语言	星期	时间
英语、泰语、中文、韩国语、西班牙语	每天	9:00~20:00
保加利亚语	星期一、三、五	9:00~17:00
菲律宾语	星期三	13:00~17:00
越南语	星期四	13:00~17:00



医院的种类

日本的医院有，可以住院治疗、进行详细检查的大医院（病院）、以及症状较轻时去的小诊所（医院、诊疗所、Clinic）。通常是在小诊所就诊，如有必要会介绍您去大医院接受专门治疗。



如何看病

大多数的医院是按先后顺序看病的。许多牙科诊所需要事先电话预约。请先打电话，问好空闲时间等事项之后，再前往就诊为好。

（1）挂号处

- 递交健康保险证^{*1}。0岁~初中生的孩子就诊时、同时递交育儿支援医疗费受给资格证^{*2}
- 告知对方为初诊。
- 填写问诊表^{*3}。

（2）就诊室

- 被叫到名字后进入就诊室。
- 告诉大夫身体哪里不舒服→何时开始的→最初状态等。

（3）付费

- 被叫到名字后，去窗口付费。
- 如果拿到就诊卡（诊察券），那么下次在同一诊所看病时请在挂号时提交该卡。



(4) 取药

- 拿着付费时得到的处方，即大夫开的药方，去药房（日文称：调制药局）配药。这种药房可根据药方配制药剂，一般位于医院附近。药不是免费的。

如果医院内就有药局的话，可将处方递交到药局窗口并取药。

※1 健康保险证

加入医疗保险的证明。

如果加入了医疗保险，生病或受伤后，只需支付医疗费费的 30% 即可。（包括药费）

- (1) 社会保险 就职者在就职单位办理加入社会保险的手续。
- (2) 国民健康保险 未加入社会保险、并在日本逗留时间超过 3 个月的人可加入该保险。

※2 育儿支援医疗费受给资格证

埼玉市政府负担部分医疗费用。如办理了出生证明或迁入埼玉市的证明后，请立即办理此手续。

符合以下所有条件者可获得这一资格证

- ①埼玉市民②加入了日本的健康保险③0 岁～初中生

※3 问诊表

记载疾患症状及既往病史、过敏史的表格。

多种语言的问诊表可从网上下载。

<http://www.k-i-a.or.jp/medical/>

(NPO 法人国际交流哈提港南台・公益财团法人神奈川国际交流财团 多语种医疗问诊表)

(印尼语、菲律宾语、希腊语、英语、中文(北京话)、保加利亚语、柬埔寨语、老挝语、西班牙语、韩语、俄语、泰语、越南语、法语、德语、克罗地亚语、阿拉伯语)



突发疾病或受伤的时候

应叫救护车。送往医院是免费的，但治疗时需付费。

切记带上 《健康保险证》、《育儿支援医疗费受给资格证》。

- (1) 拨打 119。
- (2) 告诉对方「需急救」。
- (3) 告诉对方病患或伤者的所在地。
- (4) 告诉对方你的名字及电话号码。
- (5) 告诉对方病患或伤者的状态。



埼玉市的紧急电话 119 开始启动口译系统，可翻译为中国语，韩语，朝鲜语，英语，保加利亚语或西班牙语。

不懂日语也没有问题。



夜间、节假日患急病或负伤时

○晚间、节假日、新年休假时罹患急病时可就诊的急诊诊所（内科、儿科）

1) 埼玉市浦和休息日急诊所 Tel: 048-833-0119 Fax: 048-827-1039

2) 埼玉市大宫急诊中心 Tel: 048-667-8180 Fax: 048-665-9000

（星期日眼科、耳鼻喉科也可开诊）

3) 埼玉市与野急诊所 Tel: 048-706-1212 Fax: 048-706-1212

4) 岩槻急诊所 Tel: 048-798-2221 Fax: 048-798-2223

○休息日、节假日、新年休假时可就诊的牙科急诊

1) 埼玉市浦和休息日急诊所 Tel: 048-833-0119 Fax: 048-827-1039

2) 大宫牙科休息日急诊所 Tel: 048-652-7225 Fax: 048-652-7582

3) 与野牙科休息日急诊所 Tel: 048-706-8020 Fax: 048-706-8020

※急诊也并非 24 小时服务。时间等具体内容请向各急诊所咨询。

※只能用日语。

另外、有些诊所会在休息日、节假日时轮流开诊。具体可上埼玉市医疗导航网站查询各诊所轮流开诊的日期。

国际交流中心的通知

为了让大家在埼玉市愉快地生活，国际交流中心福拉托沙龙的志愿者们将帮助大家搜集各种信息，努力为大家排忧解难。敬请前来咨询

○多语种生活咨询

中国语 星期二 13:00~18:00

英语 星期三 13:00~18:00

韩国语 星期四 13:00~18:00

○简单生活咨询

志愿者等候您的光临

星期一至星期四 10:00~18:00



【发行者】 社团法人埼玉观光国际协会（STIB）国际交流中心

地址：埼玉市浦和区东高砂町 11-1 科姆纳莱 9 楼

电话：048-813-8500

传真：048-887-1505

E-mail : iec@stib.jp

URL : <http://www.stib.jp/kokusai>